

Sliding guide

PL Instrukcja obsługi



AMANNGIRRBACH

– Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkownika –

Spis treści

1	Objaśnienie symboli	4
2	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	4
3	Odpowiedni personel	5
4	Dane dotyczące wyrobu	5
4.1	Przeznaczenie	5
4.2	Opis produktu	5
4.3	Zakres dostawy	5
4.4	Karta Charakterystyki Niebezpiecznych Substancji Chemicznych/ Deklaracja Zgodności	5
5	Przygotowanie przed zastosowaniem w jamie ustnej pacjenta	5
6	Zastosowanie	6
6.1	Wybór deprogramatora Sliding Guides po ustaleniu stopnia poprzecznej wady zgryzu (w stosunku do płaszczyzny strzałkowej)	6
6.2	Deprogramowanie engramów (zwarć okluzyjnych)	6
6.3	Rejestracja	7
6.4	Kontrola	7
7	Gwarancja/Wyłączenie odpowiedzialności	8
8	Ochrona środowiska	8

1 Objąsnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze



Wskazówki ostrzegawcze w tekście oznaczone sę symbolem w postaci trójkąta ostrzegawczego o ujęte w ramkę.

Słowa sygnałowe znajdujące się na początku każdej wskazówki bezpieczeństwa określają rodzaj i stopień skutków, jakie mogą mieć miejsce, gdy odpowiednie środki ostrożności nie zostaną podjęte.

- **WSKAZÓWKA** oznacza, że może nastąpić szkoda rzeczowa.
- **OSTROŻNIE** oznacza, że istnieje ryzyko wystąpienia lekkich lub średnich obrażeń ciała.
- **OSTRZEŻENIE** oznacza, że istnieje ryzyko wystąpienia ciężkich obrażeń ciała.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO** oznacza, że ma miejsce zagrożenie życia.

Ważne informacje



Ważne informacje, nie oznaczające niebezpieczeństwa dla ludzi bądź rzeczy oznaczane są ukazaniem obok symbolem. Dodatkowo znakowane są one przy pomocy linii.

Pozostałe symbole zawarte w instrukcji

Symbol	Znaczenie
▷	Punkt opisujący działanie
–	Punkt listy
•	Podpunkt opisujący działanie lub podpunkt listy
[3]	Liczby ujęte w nawiasy kwadratowe odnoszą się do oznakowań w ilustracjach

Pozostałe symbole umieszczone na produkcie

Symbol	Znaczenie
	Numer art.
	Numer serii
	Producent
	Data produkcji (RRRRMM)
	Nie stosować powtórnie

2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Podczas instalacji, uruchamiania i użytkowania produktu należy zawsze przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:



OSTROŻNIE:

Nieprawidłowe funkcjonowanie w przypadku uszkodzenia produktu!

W razie stwierdzenia uszkodzeń lub wadliwego działania produktu:

- ▷ Oznakować produkt jako uszkodzony.
- ▷ Uniemożliwić dalsze użytkowanie.
- ▷ Jeżeli nie wygasta gwarancja, zgłosić produkt do reklamacji.



WSKAZÓWKA:

Wszystkie poważne incydenty i przypadki związane z danym wyrobem należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi tego państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma swoją siedzibę.



3 Odpowiedni personel

WSKAZÓWKA:

Produkt może być użytkowany wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel techniczny.

4 Dane dotyczące wyrobu

4.1 Przeznaczenie

Sliding Guide służy do rejestracji centralnej relacji metodą deprogramacji mięśniowej u pacjentów posiadających własne zęby.

4.2 Opis produktu

Deprogramator Sliding Guide składa się ze standardowych, wyprofilowanych płytek (odlewów) wykonanych z tworzywa sztucznego (tzw. Jigs). Od uchwytu w kierunku jej czubka płytka zwęża się. Płytki produkowane są w różnych grubościach, aby umożliwić, w zależności od stopnia wady zgryzu, zablokowanie szczęki i żuchwy w celu rejestracji ich wzajemnej relacji u pacjentów posiadających własne zęby.

Płytkę umieszczana jest między rzędami zębów przednich. Pacjent przytrzymując płytkę między zębami przez pewien określony czas przechodzi deprogramację mięśniową (odnośnie zwarcia okluzyjnego pomiędzy zębami szczęki i żuchwy). Prowadzi to do automatycznego niezmanipulowanego przemieszczenia się stawów szczęki w centrum ich rotacji.

Uzyskane w ten sposób wzajemne usytuowanie się szczęki i żuchwy utrwalane jest w materiale do rejestracji zgryzu, a rejestracja ta zastosowana zostaje do montażu w artykulatorze modelu relacji szczęki dolnej do szczęki górnej.

Okres przydatności do użycia masy Sliding Guide wynosi 10 lata.

4.3 Zakres dostawy

Nr art.

504611 Woelfel-Sliding Guide 4 mm, 10 sztuk

504621 Woelfel-Sliding Guide 9 mm, 10 sztuk

4.4 Karta Charakterystyki Niebezpiecznych Substancji Chemicznych/Deklaracja Zgodności

Deklarację Zgodności produktu można uzyskać na zapytanie u producenta.

5 Przygotowanie przed zastosowaniem w jamie ustnej pacjenta

Deprogramator Sliding Guide dostarczany jest w stanie niesterylnym. Przed zastosowaniem:

- ▷ Oczyszczyć deprogramator Sliding Guide i zdezynfekować środkiem nadającym się do użycia z poliwęglanami (PC).
- ▷ Aby usunąć resztki środka dezynfekującego: spłukać pod bieżącą wodę lub oczyścić w parownicy (Steamer).



Deprogramator Sliding Guide jest produktem jednorazowego użycia. Wielokrotne zastosowanie nawet w przypadku sterylizacji nie zostało przewidziane w

6 Zastosowanie

6.1 Wybór deprogramatora Sliding Guides po ustaleniu stopnia poprzecznej wady zgryzu (w stosunku do płaszczyzny strzałkowej)



W przypadku progenii, a także zgryzu, w którym guzek opiera się o guzek nie należy używać deprogramatora.

Aby wybrać odpowiedni deprogramator:

- ▷ w przypadku nawykowej interkuspidacji należy ustalić "na oko" wielkość stopnia poprzecznej wady zgryzu.
w przypadku zębów niepreparowanych wystarcza z reguły płytka 4 mm.
- ▷ W pozycji zwarcia centralnego wsunąć deprogramator do oporu (maksymalne zaguzkowanie) .
- ▷ Odczytać wielkość stopnia poprzecznej wady zgryzu na podziałce deprogramatora.

6.2 Deprogramowanie engramów (zwarć okluzyjnych)

Pacjent siedzi w fotelu dentystycznym w rozluźnionej pozycji. Głowa przechylona jest lekko do tyłu. W pozycji tej ma miejsce stabilizacja szczęki dolnej.

- ▷ W celu blokady wsunąć deprogramator Sliding Guide między zęby przednie (stopień poprzecznej wady zgryzu + 1 – 1,5 mm).
- ▷ Skontrolować, czy wszystkie zęby boczne są rozkontakowane (dyskluzja).

Pozostawić deprogramator przez co najmniej 5 minut w jamie ustnej pacjenta.

Gdy podczas deprogramacji dojdzie do wczesnego styku kontaktowego:

- ▷ Aby zlikwidować kontakt: Zwiększyć blokadę dosuwając deprogramator.
- Od momentu ostatniego styku kontaktowego zębów do ostatecznej deprogramacji deprogramator powinien znajdować się w jamie ustnej pacjenta przez co najmniej 5 minut.



6.3 Rejestracja



WSKAZÓWKI:

Utrata deprogramacji!

Zamknięcie ust przez pacjenta powoduje utratę deprogramacji mięśniowej; proces należy powtórzyć.

▷ Nie należy pozwolić pacjentowi na zamknięcie ust.

- ▷ Silikon do rejestracji zgryzu należy aplikować bezpośrednio na zęby szczęki dolnej.
- ▷ Na pierwszym etapie zamykania ust należy prowadzić pacjenta przytrzymując jego szczękę dolną do momentu, gdy jego zęby przednie dotkną deprogramatora.
- ▷ Pacjent powinien przytrzymywać materiał rejestracyjny dolną szczęką równomiernie i w stanie rozluźnionym do momentu, aż materiał stężeje.

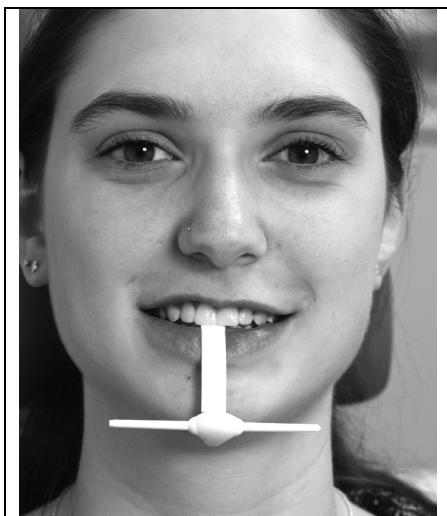
▷ Zanotować na formularzu zlecenia tę wartość w mm blokady zębów przednich, która została wybrana do rejestracji.

6.4 Kontrola

▷ Skontrolować rejestrację, czy odbyła się ona prawidłowo i czy odbicia guzków są dostatecznie jednoznaczne i wyraźne.



Ważne przy tym jest zrozumienie, że rejestracja m wprawdzie odniesienie do guzków leżących naprzeciwko, niemniej jednak odbywa się bezkontaktowo dzięki uprzedniemu prowadzeniu (nie ma miejsca żadne zwarcie kontaktowe antagonistycznych guzków). W ten sposób pacjent prowadzony jest z relacji centralnej do centralnej okluzji.



▷ Po stężeniu materiału rejestracyjnego: Usunąć rejestrację.

7 Gwarancja/Wyłączenie odpowiedzialności

Wskazówki techniczne dotyczące zastosowania muszą być postrzegane jako wytyczne, niezależnie od tego, czy zostały one przekazane ustnie, pisemnie bądź też w formie praktycznych instrukcji.

Nasze wyroby są w sposób ciągły rozwijane technicznie i unowocześniane. Zachowujemy prawo do modyfikacji produktów, w zakresie projektu lub składu.

8 Ochrona środowiska

Opakowanie

Producent uczestniczy w obowiązującym w danym kraju systemie odzysku surowców wtórnych, gwarantującym optymalne wykorzystanie użytych materiałów pakowych.

Wszystkie zastosowane materiały pakowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do ponownego przetworzenia.

Likwidacja produktów

Utylizacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi miejscowymi/regionalnymi/krajowymi przepisami.









Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG

Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union



ISO 13485
ISO 9001

35184-FB - 2019-08-26



AMANNGIRRBACH